

Biuletyn Informacji Publicznej Miasto i Gmina Łasin

Adres artykułu: <https://bip.lasin.pl/przetarg/p-3166-wykonanie-przebudowy-ulicy-olimpijskiej-w-lasinie>

Ogłoszenie o przetargu nieograniczonym

Zamówienie na:	Wykonanie przebudowy ulicy Olimpijskiej w Łasinie
Stan zamówienia:	W trakcie rozstrzygania
Numer sprawy:	ZP:341-6pn/2010
Zamawiający:	Miasto i Gmina Łasin
Wartość szacunkowa:	poniżej 4.845.000 euro.
Termin składania ofert:	01.06.2010 12:00

ZAWIADOMIENIE O WYBORZE NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

**Wyjasnienie SIWZ z dnia 10 maja 2010 roku Sprawa Nr ZP:341-6pn/2010
(26.05.2010r)**

**MODYFIKACJA Internetowej Wersji SIWZ z dnia 10 maja 2010 roku Sprawa Nr:
ZP:341-6pn/2010 zamieszczonej 10.05.2010r. (26.05.2010r)**

OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA (26.05.2010r)

ZMODYFIKOWANA SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

(26.05.2010 r)

[Załącznik nr 1 do SIWZ \(FORMULARZ OFERTOWY\)](#)

[Załącznik nr 2 do SIWZ \(OŚWIADCZENIE\)](#)

[Załącznik nr 3 do SIWZ \(WYKAZ WYKONANYCH W CIĄGU OSTATNICH LAT ROBÓT BUDOWLANYCH\)](#)

[Załącznik nr 4 do SIWZ \(OŚWIADCZENIE ORAZ WYKAZ OSÓB, KTÓRE BĘDĄ UCZESTNICZYĆ W WYKONYWANIU ZAMÓWIENIA\)](#)

[Załącznik nr 5 do SIWZ \(UMOWA\)](#)

Załączniki 6 do SIWZ

[OPIS TECHNICZNY - Olimpijska](#)

[profil podłużny okrężnej](#)

[profil podłużny osiedlowej](#)

[Przedmiar robót ul. olimpijska str.1 /2](#)

[Przedmiar robót ul. olimpijska str.2/2](#)

[przekroje normalne](#)

[przekroje poprzeczne okrężnej](#)

[przekroje poprzeczne osiedlowej](#)

[przekroje poprzeczne osiedlowej cz 2](#)

[PZT-ŁASIN](#)

[szczegóły konstrukcyjne](#)

Wykonanie przebudowy ulicy Olimpijskiej w Łasinie

Numer ogłoszenia: 115475 - 2010; data zamieszczenia: 10.05.2010

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - roboty budowlane

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Miasto i Gmina Łasin , ul. Radzyńska 2, 86-320 Łasin, woj. kujawsko-pomorskie, tel. 056 4665043, faks 056 4665046.

* Adres strony internetowej zamawiającego: www.lasin.pl

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Administracja samorządowa.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Wykonanie przebudowy ulicy Olimpijskiej w Łasinie.

II.1.2) Rodzaj zamówienia: roboty budowlane.

II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:

1)Zamówienie należy wykonać zgodnie z dokumentacją projektową i opisem technicznym wykonania robót budowlanych opracowanymi przez Zakład Projektowania i Usług Budowlanych BENBUD Benedykt Reder z siedzibą w Grudziądzu, stanowiącymi Załącznik Nr 6 do SIWZ. 2)Zakres zamówienia obejmuje: wykonanie pieszo jezdni pod dopuszczalne obciążenie 80kN(oś z kostki betonowej - ok. 1.349 m², wykonanie zjazdów na posesje z kostki betonowej - ok. 98 m², wykonanie regulacji istniejących zjazdów z kostki betonowej - ok. 34 m², wyłożenie poboczy pod miejsca parkingowe płytami ażurowymi - ok. 304 m², wykonanie trawników - ok. 380 m². 3)W ramach realizacji zamówienia do obowiązków wykonawcy należy: a)sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia na terenie robót, b)sporządzenie harmonogramu rzeczowo-finansowego w układzie miesięcznym, c)urządzenie i utrzymanie zaplecza budowy, d)załatwienie formalności i podłączenie mediów dla potrzeb budowy, e)załatwienie formalności związanych z ograniczeniem ruchu na drodze gminnej w czasie prowadzonej przebudowy, f)opracowanie i oznakowanie organizacji ruchu na czas prowadzonej przebudowy, g)zapewnienie pełnej obsługi geodezyjnej w trakcie realizacji robót i po ich zakończeniu wraz z wykonaniem inwentaryzacji powykonawczej, h)zabezpieczenie i oznakowanie terenu robót, i)przeprowadzenie niezbędnych badań i prób związanych z wykonaniem przedmiotu zamówienia, j)przywrócenie do stanu pierwotnego składników majątkowych zniszczonych lub naruszonych w czasie realizacji robót, k)wykonanie kosztorysu powykonawczego dla celów rozliczenia inwestycji z instytucją dofinansowującą przedsięwzięcie, l)przestrzeganie zasad mających na celu ochronę środowiska i gospodarki odpadami,

m) zagospodarowanie odpadów niebezpiecznych zgodnie z obowiązującymi przepisami,
n) przekazanie zdemontowanych płyt drogowych do Zakładu Gospodarki Komunalnej w Łasinie przy ul. Grudziądzkiej 11..

II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających: nie.

II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 45.23.32.52-0.

II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Zakończenie:
25.10.2010.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WADIUM

Informacja na temat wadium: Wadium 2.500,00 zł.
słownie:dwatysiącepięćsetzłotych 00/100

III.2) ZALICZKI

*** Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:**
nie

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

*** III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że zrealizowane zostały, zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone w ciągu ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, przynajmniej 2 zamówienia polegające na wykonaniu remontu lub przebudowy ulicy w technologii porównywalnej z przedmiotem

zamówienia o długości nie mniejszej niż 500 mb każde - Załącznik Nr 3 do SIWZ.

III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca przedstawi wykaz i oświadczenie, że co najmniej 1 osoba, która będzie uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiada uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi w specjalności drogowej - Załącznik Nr 4 do SIWZ.

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, należy przedłożyć:

- o wykaz robót budowlanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia, wykonanych w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich rodzaju i wartości, daty i miejsca wykonania oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone

- o wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami

- o oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień

III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia

- aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy

- aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

- aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

- aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

- aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

- wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

● nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

● nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

Dokumenty wynikające z SIWZ. 1. Druk FORMULARZ OFERTOWY - załącznik Nr 1 do SIWZ. 2. Druk OŚWIADCZENIE - załącznik Nr 2 do SIWZ. 3. Druk WYKAZ WYKONANYCH W CIĄGU OSTATNICH __ LAT ROBÓT BUDOWLANYCH - załącznik Nr 3 do SIWZ. 4. Druk OŚWIADCZENIE ORAZ WYKAZ OSÓB, KTÓRE BĘDĄ UCZESTNICZYĆ W WYKONYWANIU ZAMÓWIENIA - załącznik Nr 4 do SIWZ.

III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: najniższa cena.

IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna: nie.

IV.3) ZMIANA UMOWY

Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: tak

Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian

Zamawiający przewiduje istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy tylko wtedy, gdy będzie to konieczne z powodu okoliczności, których nie można było przewidzieć i które nie będą zależne od stron umowy. Zmiana postanowień umowy będzie możliwa w terminie jednego miesiąca od dnia wystąpienia okoliczności uzasadniającej taką zmianę.

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.lasin.pl, www.bip.lasin.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Urząd Miasta i Gminy Łasin, ul. Radzyńska 2, 86-320 Łasin, pok. 28b.

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 27.05.2010 godzina 12:00, miejsce: Urząd Miasta i Gminy Łasin, ul. Radzyńska 2, 86-320 Łasin, pok. 20 (sekretariat).

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.16) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej: Program Rozwoju Obszarów Wiejskich.

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie

Pliki do pobrania:

[Specyfikacja](#)

[Załącznik nr 1 do SIWZ \(FORMULARZ OFERTOWY\)](#)

[Załącznik nr 2 do SIWZ \(OŚWIADCZENIE\)](#)

[Załącznik nr 3 do SIWZ \(WYKAZ WYKONANYCH W CIĄGU OSTATNICH LAT ROBÓT BUDOWLANYCH\)](#)

[Załącznik nr 4 do SIWZ \(OŚWIADCZENIE ORAZ WYKAZ OSÓB, KTÓRE BĘDĄ UCZESTNICZYĆ W WYKONYWANIU ZAMÓWIENIA\)](#)

[Załącznik nr 5 do SIWZ \(UMOWA\)](#)

Załączniki 6 do SIWZ

[OPIS TECHNICZNY - Olimpijska](#)

[profil podłużny okrężnej](#)

[profil podłużny osiedlowej](#)

[Przedmiar robót ul. olimpijska str.1 /2](#)

[przekroje normalne](#)

[przekroje poprzeczne okrężnej](#)

[przekroje poprzeczne osiedlowej](#)

[przekroje poprzeczne osiedlowej cz 2](#)

[PZT-ŁASIN](#)

[szczegóły konstrukcyjne](#)

Załączniki:

[ZAWIADOMIENIE O WYBORZE NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY](#) pdf, 95.29 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	02.06.2010 11:59
Liczba pobrań:	1

[OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA](#) pdf, 139.24 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	26.05.2010 13:43
Liczba pobrań:	1

[Przedmiar robót ul. olimpijska str.2/2](#) pdf, 13.00 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	26.05.2010 13:37

Ostatnio zaktualizował:	Bartosz Żmuda
Data ostatniej aktualizacji:	26.05.2010 13:38
Liczba pobrań:	1

[ZMODYFIKOWANA SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA](#) pdf, 175.49 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	26.05.2010 13:33
Liczba pobrań:	1

[MODYFIKACJA Internetowej Wersji SIWZ z dnia 10 maja 2010 roku Sprawa Nr: ZP:341-6pn/2010 zamieszczonej 10.05.2010r.](#) pdf, 90.95 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	26.05.2010 13:31
Liczba pobrań:	1

[Wyjasnienie SIWZ z dnia 10 maja 2010 roku Sprawa Nr ZP:341-6pn/2010](#) pdf, 103.92 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	26.05.2010 13:29
Ostatnio zaktualizował:	Bartosz Żmuda
Data ostatniej aktualizacji:	26.05.2010 13:30
Liczba pobrań:	2

[szczegóły konstrukcyjne](#) pdf, 228.10 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:09
Liczba pobrań:	1

[PZT-ŁASIN](#) pdf, 402.06 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:09
Liczba pobrań:	0

[przekroje poprzeczne osiedlowej cz 2](#) pdf, 196.03 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:08
Liczba pobrań:	1

[przekroje poprzeczne osiedlowej](#) pdf, 310.99 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:07
Liczba pobrań:	2

[przekroje poprzeczne okrężnej](#) pdf, 222.87 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:06
Liczba pobrań:	2

[przekroje normalne](#) pdf, 300.09 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:06
Liczba pobrań:	2

[Przedmiar robót ul. olimpijska str.1 /2](#) pdf, 90.19 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:05
Ostatnio zaktualizował:	Bartosz Żmuda
Data ostatniej aktualizacji:	26.05.2010 13:38
Liczba pobrań:	1

[profil podłużny osiedlowej](#) pdf, 162.57 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:04
Liczba pobrań:	2

[profil podłużny okrężnej](#) pdf, 126.42 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:04
Liczba pobrań:	2

[OPIS TECHNICZNY - Olimpijska](#) pdf, 37.31 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:03
Liczba pobrań:	2

[Załącznik nr 5 do SIWZ \(UMOWA\)](#) doc, 59.00 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:01
Liczba pobrań:	1

[Załącznik nr 4 do SIWZ \(OŚWIADCZENIE ORAZ WYKAZ OSÓB, KTÓRE BĘDĄ UCZESTNICZYĆ W WYKONYWANIU ZAMÓWIENIA\)](#) doc, 33.50 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:00
Liczba pobrań:	1

[Załącznik nr 3 do SIWZ \(WYKAZ WYKONANYCH W CIĄGU OSTATNICH LAT ROBÓT BUDOWLANYCH\)](#) doc, 35.00 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:00
Liczba pobrań:	1

[Załącznik nr 2 do SIWZ \(OŚWIADCZENIE\)](#) doc, 25.00 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 13:59
Liczba pobrań:	0

[Załącznik nr 1 do SIWZ \(FORMULARZ OFERTOWY\)](#) doc, 33.50 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 13:58
Liczba pobrań:	1

[Specyfikacja](#) pdf, 175.41 kB

Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 13:57
Liczba pobrań:	0

Metryczka

Wytworzył:	Miasto i Gmina Łasin
Data wytworzenia:	10.05.2010
Opublikował w BIP:	Bartosz Żmuda
Data opublikowania:	10.05.2010 14:11
Ostatnio zaktualizował:	Bartosz Żmuda
Data ostatniej aktualizacji:	02.06.2010 12:01
Liczba wyświetleń:	2